LINH SÔN PHAÙP BAÛO ÑAÏI TAÏNG KINH

TAÄP 165

**BAØI TUÏNG**

**BA MÖÔI MOÂN VEÀ QUAÙN PHAÙP GIÔÙI CUÛA**

**HOA NGHIEÂM THAÁT TÖÏ**

**SOÁ 1885**

(QUYEÅN THÖÔÏNG & HAÏ)

HOÄI VAÊN HOÙA GIAÙO DUÏC LINH SÔN ÑAØI BAÉC XUAÁT BAÛN

# SOÁ 1885

**BAØI TUÏNG BA MÖÔI MOÂN VEÀ QUAÙN PHAÙP GIÔÙI CUÛA HOA NGHIEÂM THAÁT TÖÏ**

*Haùn dòch: Ñaïi sö Quaûng Trí.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Sö voán laø ngöôøi kinh ñoâ, môùi nghe Ñaïi Kinh Hoa Nghieâm ñaõ thoâng suoát choã nhieäm maàu saâu kín, sau cuøng traûi qua caùc Toå Thieàn Taâm, ñeàu saùng suoát toâng chæ. Vaøo nieân hieäu Nguyeân Phong naêm thöù saùu ñôøi vua Thaàn Toâng, naêm Giaùp Tyù, thoâi tham cöùu aån daät ôû Tung Sôn.

Cö só Thieáu Gian Voâ Taän, nhôø aûnh höôûng ñöùc thaày, vaøo naêm Maäu Thìn nieân hieäu Nguyeân Höïu, caùc baäc hieàn röôùc sö vaøo kinh ñoâ, thænh giaûng quaùn naøy, ñöôïc hai haïng hoïc troø giaùo thieàn, soaïn Thoâng Huyeàn Kyù ba quyeån. Chia cheû vaên, phaân tích nghóa, phaûn aùnh xöa laán aùp nay, neâu ra ñeà kinh baûy chöõ vaø baøi tuïng noùi veà gieàng moái ba möôi moân quaùn kinh, quaùn tieát yeáu, phaùt ra saùng toû roõ ñoâi maét cuûa thieàn moân. Thieân Giaùc, caùc baäc hieàn ñeàu môû quyeån ra maø thöôøng laéng nghe, phaàn lôùn khaùc vôùi giaûi thích kia, neân coù ra sôù thieáp, göôïng thænh xuaát theá, truï khai ñoái vôùi ñaïi saùt cuûa di moân khai phong. Laïi, taâu vua ñaëc bieät ban cho Ñaïi sö Quaûng Trí danh hieäu toát ñeïp. Veà sau truï chuøa Baùo Boån maø qua ñôøi.

# KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**BAØI KEÄ NHIEÃU THAÙP**

Ñaïi: Töø tröôùc ñeán nay khoâng coù so saùnh. Ñaày mieäng noùi lôøi baát caäp, nghóa laø moät chöõ bieån taùnh Hoa Nghieâm goàm thaâu hoaøn toaøn. Nghóa phaùp giôùi trôøi cuõng töø ñaây maø ra. Vaû laïi, chöõ naøy cuûa ñaïo höôùng veà thuoäc veà choã naøo, höôùng ñeán löu xuaát caùi gì? Neáu con ngöôøi noùi ñaéc, thì möïc nöôùc bieån, ghi cheùp cuõng khoâng cuøng taän, cuõng chính laø goác cuûa thöùc voâ truï. Daãu hoaëc chöa nhö theá cuõng ñaâu khoûi ra bieån ñeå ñeám caùt.

Ñaïi: laø khen! Theå ôû treân laø ñaïi, rieâng toàn taïi, khôûi ôû döôùi döùt töôùng, khaép bao truøm.

Phaùp giôùi bao goàm, röøng raäm muoân töôïng ñeàu ôû trong phaùp giôùi

ñoù.

Döùt ñeán ñi, chaúng phaûi giöõa, ngoaøi. Möôøi phöông ba ñôøi coù theå

tìm choã naøo?

Laø ba ñôøi, sö laø chuùa teå cuûa boán loaøi sinh. Ba ñôøi, tin quaû hieàn Thaùnh, chöùng baåm thöøa laø söï tìm toøi cuûa chaân sö. Thai, noaõn, thaáp, hoùa ôû möôøi phöông, döïa vaøo boán sinh naøy, chaïy theo chuùa teå giaû doái. Hoûng heát, haù höõu voâ traûi qua nhieàu kieáp coø gì thaønh, hoaïi? Coõi caùt meânh moâng, chaúng thuoäc veà coù, khoâng, traûi qua nhieàu kieáp nhö caùt buïi ñeán nay, khoâng heà thaønh, hoaïi?

Töï yù laø taêng, buùt tô tinh ñeïp, döôùi bieân naøo, tay ñoà hoïa tô luïa? Theá gian chaúng coù giôùi haïn. Tay thanh ñôn, ñeán ñaây ñeàu veõ chieác loø khoâng thaønh.

Ba tö boû qua daï minh chaâu, chaïy ñeán beân soâng laøm caïn nöôùc con cua, vöùt ñi vò ngoït cuûa caây ñaøo, ôû laâu treân nuùi ñeå tìm kieám leâ chua. Ba tö nghóa laø ngöôøi quyù baùu rieâng. Nhö xem kinh Ñaïi chaúng toû ngoä chöõ Ñaïi ñaàu tieân, hoaøn toaøn tìm toøi möïc cuûa soá haïng, gioáng nhö vöøa ñaùnh maát vieân ngoïc ôû döôùi coå con Li long, traùi laïi, ñi tìm maét cua, ñeå ñoái xöùng vôùi haït ngoïc saùng, laø thaät ñaùng thöông haïi. Xin hoûi moân thöôøng nhö theá naøo laø Ñaïi? Döôùi ñaây noùi raèng:

Than oâi! Ngöôøi ñaù cöôøi laïnh nhaït, tieáng ít coù cuûa aâm ñaïi. Phöông: Tuøy duyeân töôùng chaân ñöùc, chaïm saùt vaøo maét ñeàu saùng

rôõ.

Phöông: Hôõi oâi. Töôùng chaân thuaàn tuùy noùi treân laø Ñaïi, khôûi leân

muoân ngaøn sai bieät cuûa y, chaùnh ôû döôùi.

Ñaïi laø meânh mang, chan hoøa nhaït nheõo nhö söï vó ñaïi cuûa hö khoâng, tuøy duyeân meâng moâng cuûa töôùng soùng.

Tai, muõi, löôõi, saùc, thanh, höông, saùu caên, saùu traàn goàm möôøi hai

xöù.

Hoaëc beùo phì, hoaëc oám o, hoaëc ngaén, hoaëc daøi. Caùc töôùng maäp,

oám, ngaén, daøi thöôøng chaúng khaùc maø khaùc.

Trong ngoaøi raát saùng suûa. Xöa nay thöôøng röïc rôõ, möôøi phöông ba ñôøi muoân töôïng ñoàng hieån baøy.

Boán Thaùnh, saùu phaøm xeáp phaùi, chaùnh baùo nhieãm, tònh, xeáp baøy chia phaùi.

Nuùi dao, caây kieám, phaân chia aùnh saùng. Y baùo khí theá giôùi, phaân baøy aùnh saùng, hình töôïng. Hai baùo y, chaùnh thu giöõ taát caû phaùp.

Ba böùc, gioù sôùm, ñöôøng döông lieãu, moät saøo xuaân saéc, töôøng hoa haïnh. Hoäi nhaäp ñöôïc duy taâm, muoân töôïng laø khoâng. Ñaàu ñaàu loä ra heát, laø tin töùc chaân chaùnh.

Xem, môû maét, nhaém maét, caûnh chaân khoâng coù ñöùt quaõng.

Quaûng laø dieäu duïng phoàn thònh, öùng vaät khoâng coù rieâng. Treân khoù suy nghó, duïng ñaïi khôûi döôùi, thuaän theo caên cô coù pheùp taéc.

Linh thieâng nhö vaäy, meânh moâng baùt ngaùt. Cô linh caûm ñeán, tuøy loaïi roõ reät, baùt ngaùt meânh moâng, löôïng aáy khoâng coù bôø.

Toû ngoä nguoàn taâm, trieån khai taïng baùu. Nguoàn taâm laø doøng chaûy roùt voâ cuøng. Kho baùu laø bao dung, chöùa ñöïng moïi toát ñeïp, chuû theå ngoä, chuû theå khai laø duïng trí khoân kheùo. Tuøy thuaän cao, tuøy thuaän thaáp, khoâng coù nghieâng leäch, khoâng coù beø ñaûng. Trí bình ñaúng giöõa ñaïo chuùng sanh, theå döùt baët söï yeâu gheùt.

Haûi aán phaùt ra aùnh saùng huy hoaøng. Haûi aán laø teân moät thöù ñònh, cuõng nhö bieån laëng yeân, trong vaét, muoân hình töôïng ñeàu hieän. AÙnh saùng taâm, aùnh saùng ñònh, chuùng sanh muoân vaät ñeàu nhìn thaáy, nhö in, in vaät, vaên theå ñeàu hieän. Phaåm Hieàn Thuû cuûa Ñaïi kinh noùi: Hoaëc coù coõi nöôùc khoâng coù Phaät, ôû coõi nöôùc ñoù thò hieän thaønh Chaùnh giaùc. Cho ñeán noùi: Hình töôùng chuùng sinh ñeàu khaùc nhau, haønh nghieäp aâm thanh cuõng voâ löôïng. Taát caû nhö theá ñeàu hieän baøy.

Naêng löïc oai thaàn cuûa tam-muoäi Haûi aán, khoa cheùp: Haûi aán troøn saùng, ñoái töôïng nöông töïa cuûa duïng ñaïi chaùnh baùo.

Haït buïi chöùa ñöïng muoân töôïng, Thieän Taøi khen Daï Thaàn Hyû Muïc raèng: ÔÛ choã maø ta ñeàu thaáy caùc haït buïi, trong moãi haït buïi ñeàu thaáy buïi caùt cuûa coõi nöôùc.

Quaùn raèng: Nhö moät haït buïi, töôùng chaúng lôùn maø coù coâng naêng chöùa ñöïng, thu giöõ voâ bieân phaùp giôùi, vì caùc phaùp nhö coõi nöôùc v.v… khoâng rôøi phaùp giôùi. Cho neân chuùng ñeàu bieåu hieän trong moät haït buïi.

Theå cuûa y baùo laø duïng khoâng, tuy nhieân veà nghóa töông dung cuûa y, chaùnh coù saùu caâu:

1. Y noäi hieän y, nghóa laø haït buïi chöùa ñöïng theá giôùi.
2. Chaùnh noäi hieän chaùnh, nghóa laø ôû ñaàu sôïi loâng chöùa ñöïng nieäm nieäm cuûa chuùng sinh, v.v...
3. Chaùnh noäi hieän y, nghóa laø haït buïi, v.v… theá giôùi nhö ñaàu sôïi

loâng.

1. Y noäi hieän chaùnh, nghóa laø haït buïi chöùa ñöïng Phaät vaø chuùng

sinh.

1. Y noäi hieän chaùnh y: nghóa laø trong haït buïi nhìn thaáy Phaät, Boà-taùt

vaø theá giôùi, v.v...

1. Chaùnh noäi hieän y, chaùnh, nghóa laø coõi nöôùc hieän trong loã chaân loâng vaø boán Thaùnh, saùu phaøm, v.v... Nhöng moät haït buïi, sôïi loâng coù coâng naêng chöùa ñöïng khaép. Coù ñuû ba nghóa:
   1. Coù naêng löïc.
   2. Laøm chuû.
   3. Coù nghóa chaúng phaûi moät, chaúng phaûi khaùc. Nghóa laø moät haït buïi, sôïi loâng, veà lyù chaúng phaûi moät neân chaúng laøm hö hoaïi töôùng nhoû cuûa moät haït buïi, moät sôïi loâng laø chuû theå chöùa ñöïng khaép, töùc chaúng khaùc vôùi lyù, neân môùi coù theå chöùa ñöïng khaép, phaùp theá giôùi khoâng coù naêng löïc laøm ñoái töôïng chöùa ñöïng khaép.

Thanh Löông noùi: Troøn ñeán coâng phu trong khoaûnh khaéc, quaùn caûnh Phaät trong haït buïi, sôïi loâng, boãng maây noåi leân ôû nuùi phía Nam, trong giaây laùt möa nghieâng veà ngoïn nuùi nhö bình phong phía Baéc.

Phaåm Hieàn Thuû noùi: Khi Long vöông daïo chôi treân bieån caû öùng hieän khaép caùc nôi ñöôïc töï taïi. Maây noåi daøy ñaëc khaép boán thieân haï. Moãi thöù saéc trang nghieâm cuûa maây kia ôû Dieâm-phuø-ñeà möa nöôùc thanh tònh, vui veû saâu kín, thaám nhuaàn thöôøng xuyeân hôïp vôùi thôøi tieát, nuoâi lôùn moïi thöù hoa thuoác quaû thuoác, thaønh thuïc taát caû maàm maï, cho ñeán Long vöông töï taïi ñeàu coù theå laøm ra maø thaân khoâng dao ñoäng, khoâng coù phaân bieät. Ngaøi Thanh Löông noùi: Duïng lôùn Long vöông khoâng ñoàng vôùi ñöùc. Laïi, vaân moân coù daïy raèng: Coå Phaät giao tieáp vôùi caây coät loä ra laø caên cô thöù maáy. Ñaïi chuùng khoâng ñaùp, töï ñaùp thay raèng: Nuùi phía Nam noåi maây, möa xuoáng nuùi phía Baéc. Vaû laïi, ñaïo laø coâng duïng gì. Ñaïi Söù döôùi ñaây noùi: Trong ngoõ Vöông Baø chôi ñuøa vôùi con khæ, caây coät loä ra, cheâ bai khoâng coù taøi kheùo leùo. Sôïi chæ tô treân ñaàu caây saøo töø troø ñuøa cuûa oâng. Chaúng chaïm vôùi soùng trong, yù töï khaùc. Ñaây laø duïng cuûa voâ duïng, duïng khoâng coù coâng phu lieân heä.

Hoàng, ñaát seùt, boø roáng, maët traêng, raêng maùt, raêng laïnh. Phaät, laø ñaáng giaùc maõn phaàn, ñaày ñuû möôøi thaân.

Phaät laø dieäu giaùc treân, quaû ñaïi khôûi döôùi, chaân öùng khoù phaân.

AÙnh saùng bao dung maët trôøi tueä, nghóa laø Phaät noùi phaùp, tröôùc phaùt ra aùnh saùng töø thaân, sau trieån khai tueä, soi roïi, phaù tan boùng toái, vì döùt nghi neân tueä nhö maët trôøi.

Soi saùng lôùp toái, hai möôi saùu caên baûn chöôùng taây hoaëc, tueä Phaät ñeàu coù coâng naêng döùt tröø chuùng, nhö phaù tan lôùp toái taêm.

Khai bí maät, bí chaúng phaûi ñoà ñöïng khoâng truyeàn thöøa. Maät laø thuaän theo caên cô coù thoï, chæ moät mình Phaät coù khaû naêng chæ baøy.

Hoaëc baøn baïc veà kinh, taïng kinh Tu-Ña-la, thuaän theo ngöôøi ba thöøa, kheá cô, hôïp lyù, giaûng noùi phaùp.

Ñoâi khi noùi luaät, taïng luaät Tyø-ni, Töù phaàn. Nghóa laø ñieàu phuïc ba nghieäp, khoâng ñöôïc laøm aùc.

Khoâng noùi naêng: Boà-taùt laøm ra.

Ví nhö hoa Öu ñaøm, laâu laém môùi nôû moät laàn, Haùn dòch laø Hy höõu.

Phaät saép ra ñôøi, hoa naøy nôû tröôùc, tieâu bieåu cho ñieàm laønh öùng hieän.

AÙo quan baït ñeà, baûo cho bieát hai mu baøn chaân. Baït-ñeà, Haùn dòch laø: Neâ lieân, hoaëc noùi Kim thuûy, laø teân soâng. Nghóa laø baûo cho bieát mình höôûng thoï baûy möôi chín tuoåi, noùi phaùp boán möôi chín naêm, hoùa ñoä ngöôøi voâ löôïng. Sau cuøng ñeán bôø soâng Neâ-Lieân beân thaønh Caâu-thi, döôùi caây ñoâi Ta-la, naèm nghieâng beân phaûi, choàng hai baøn chaân leân nhau, yeân laëng maø qua ñôøi. Ngöôøi, trôøi, Thaùnh chuùng ñeàu voâ cuøng xuùc ñoäng, beøn traûi thaûm loâng traéng, thoa daàu thôm khaép mình Phaät, thoa quaán xong, beân trong aùo quan coù ba lôùp: vaøng, baïc, saét.

Caùc vò trôøi, thaàn ñeàu daâng cuûi thôm chaát nhö nuùi cao, saép ñeán giôø traø-tyø.

Baáy giôø, Ñaïi Ca-dieáp-ba ñang ôû trong hang ñaù lôùn treân nuùi Kyø- Xaø-Quaät, thaáy caùc töôùng laï beøn noùi vôùi ñaïi chuùng raèng: Nay, Phaät ñaõ boû ta nhaäp vaøo ñaïi Nieát-baøn. Lieàn cuøng naêm traêm vò ñeä töû ñi boä ñeán, vöøa leã döôùi chaân xong, Nhö Lai loä hai baøn chaân ra ngoaøi maø noùi keä:

*Con caû trong phaùp ta. Teân laø Ñaïi Ca-dieáp. A-nan sieâng tinh taán. Döùt ñöôïc taát caû nghi.*

Noùi keä xong ruùt chaân vaøo, kim quan töï ñoäng caát leân cao baèng baûy caây ña-la, nhieãu quanh thaønh vaøi voøng, trôû laïi hoùa löûa saùng tam-muoäi maø töï ñoát. Ñöôïc taùm hoäc boán ñaáu xaù-lôïi, khaép quanh nhieàu nhö caùt buïi

ñeàu xaây thaùo cuùng döôøng. Ñaây laø töôùng nhaäp Nieát baøn.

Nuùi Tuyeát maàm coû lau xuyeân qua goái. Luùc Phaät laøm Thaùi töû vaøo naêm möôøi chín tuoåi. Baáy giôø, ngöôøi ôû coõi trôøi Tònh Cö quyø tröôùc beân loã hôû cöûa soå maø thoâng baùo raèng: Giôø xuaát gia ñaõ ñeán, chôù löu luyeán cung saâu.

Moät hoâm, nhaân du ngoaïn hoa quaû ôû boán coång thaønh, Thaùi töû chöùng kieán caûnh ngoä sanh, giaø, beänh, cheát voâ cuøng chaùn ngaùn. Ñeán ñeâm moäng thaáy caùc ñieàm laønh. Baáy giôø, vöøa ñuùng canh ba, vua trôøi Tònh Cö thoáng laõnh taùm boä cao quyù giöõa hö khoâng, boán vò vua trôøi, moãi vò ñeàu naâng chaân ngöïa vaây quanh bay ra khoûi thaønh.

Tröôùc heát, Thaùi töû ñeán nuùi Ñaøn-ñaëc, côûi boû chieác aùo ngöï chaâu baùu, khoaùc vaøo mình taám da nai, töï caét boû buùi toùc, beøn ñeán choã sö A- lam-ca lam, tu ñònh baát duïng xöù Phi töôûng. Traûi qua ba naêm, Thaùi töû nhaän thaáy chöa phaûi roát raùo, neân beøn ñeán choã Uaát-ñaàu-lam-phaát, tu ñònh Phi töôûng Phi phi töôûng. Laïi, qua ba naêm, bieát khoâng ñuùng cuõng töø boû. Veà sau Thaùi töû ñeán nuùi Tuyeát, taïm tu khoå haïnh, goàm haøng phuïc ngoaïi ma, hoùa hieän caùc thöù töôùng ñieàu phuïc chuùng sinh, nhö ñeå cho chim khaùch laøm oå treân ñaàu, treo löôùi nheän chaân maøy ñeå maàm coû lau moïc lôùn leân giöõa goái.

Laïi, qua saùu naêm: Ngaøy moàng taùm thaùng hai vaøo luùc gaàn saùng, khi sao mai vöøa xuaát hieän, Phaät thò hieän thaønh Chaùnh giaùc, hieäu laø Thieân Nhaân Sö. Baáy giôø, ngaøi ñuùng ba möôi tuoåi. Ñaây laø töôùng thaønh ñaïo.

Ñaïi kinh quyeån 59 noùi: Quaû dieäu giaùc coù möôøi töôùng:

1. Töôùng ôû trôøi.
2. Thò hieän töôùng aån maát.
3. Töôùng vaøo thai.
4. Töôùng truï thai.
5. Töôùng sô sinh.
6. Töôùng taïi gia.
7. Töôùng xuaát gia.
8. Töôùng thaønh ñaïo.
9. Töôùng xoay baùnh xe phaùp.
10. Töôùng nhaäp Nieát baøn.

Tuy nhieân, caùc giaùo ñeàu noùi taùm töôùng thaønh ñaïo, coøn ôû ñaây laïi noùi möôøi laø coù muïc ñích gì? Döôùi ñaây noùi:

Chuû yeáu laø choã gaëp Laõo hoà. Taây Vöïc Kyù noùi: ÔÛ phía Ñoâng nuùi Thoâng laõnh, coù nöôùc Hoà, caùch naêm xöù AÁn-ñoä hôn maáy muoân daëm, chaúng phaûi nôi Phaät sinh. ÔÛ coõi naøy phaøm phu, ngoaïi ñaïo hoïc taäp nhau, goïi

Phaät laø ngöôøi Taây Hoà. Nhöng phaåm Nhö Lai danh hieäu trong kinh Hoa Nghieâm cheùp: Theá giôùi Ta-baø naøy coù moät traêm öùc boán thieân haï. Nhö Lai ôû theá giôùi kia ñaõ coù moät traêm öùc muoân caùc thöù danh hieäu, khieán caùc chuùng sinh ñeàu coù thaáy bieát rieâng maø noùi phaùp. Nay, Ñaïi sö thuaän vôùi tuïc, goïi Phaät laø Laõo Hoà. Coù gì khoâng theå moät, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy boû moät, laáy baûy. Noùi laø nghó nhôù lôøi noùi ngay thaúng, laøm sao hoäi yù döùt ñöôïc ngaàn aáy tình thöùc, neân Phaät noùi: Phaùp naøy chaúng theå suy nghó, so löôøng maø hieåu ñöôïc. Cho neân taêng hoûi Ñoång Sôn: Theá naøo laø Phaät? Sôn ñaùp: Ba caân gai. Taêng hoûi ngaøi Phaùp Nhaõn: theá naøo laø Phaät? Nhaõn noùi: OÂng laø tueä sieâu vieät, choã khaùc ñaùp veà Phaät, so saùnh ñeàu nhö ñaây. Phaàn nhieàu ñoàng vôùi lôøi noùi toát ñeïp naøy cuûa Ñaïi sö, laøm sao khoâng thaáy ñaïo? Taùo ôû Hoaøi chaâu, ngöu taát, thanh chaâu, roát cuoäc hôn tinh tuùy xuaát xöù cuûa ngöôøi khaùc. Moân Di döôùi ñaây noùi:

Thaâu thaäp: nhaët loâng ruøa, maát söøng thoû.

Hoa: Muoân haïnh Phoå Hieàn, ñöùc nhö ban boá toát ñeïp.

Hoa: laø khen chaân ôû treân, haïnh ñaïi, khôûi nhaân saâu, quaû kheá hôïp vôùi ôû döôùi.

Muoân nhò, ngaøn tinh hoa, ba ngaøn oai nghi, taùm muoân haïnh tinh

teá.

Höông bay xa khaép trôøi, voâ cuøng voâ taän. Ñoàng chaân, haïnh maõn coõi

Tam thieân, höông nguyeän thaät bay xa traêm muoân chaâu.

ÔÛ ñòa vò Vaên-thuø höôùng ñeán nhaø Phoå Hieàn. Haïnh nhaân giaûi sinh döôøng nhö ñòa, coù khaû naêng chöùng quaû cuøng cöïc, nhö nhaø.

Xöa Nhaät nguõ haønh thí ñoà lao ghi Ñöùc Thích-ca, theo kinh Boån haïnh cheùp: Phaät ôû kieáp A-taêng-kyø thöù hai, khi ñang tu haønh, baáy giôø coù ngoâi thaønh teân laø Lieân Hoa. Trong thaønh coù vò vua teân Haøng Oaùn. Nöôùc kia coù vò ñaïi Boà-taùt teân laø Nhieân Ñaêng. Khi xuaát gia thaønh Phaät vua Haøng Oaùn vôùi taâm thaønh kính, cung thænh cuùng döôøng Nhieân Ñaêng. Vua saéc chæ: Ngoaøi thaønh caùch möôøi hai do-tuaàn, caám caét caùc thöù hoa, khoâng cho daân chuùng baùn rieâng. Nhaø vua ñeàu ñích thaân töï mua hoa cuùng döôøng Nhö Lai. Taïi nuùi Tuyeát cuûa nöôùc kia, coù moät vò tieân Phaïm chí teân laø Traân Böûu, coù moät ñeä töû teân laø Vaân Ñoàng, phaùp hieäu Thieän Tueä, laø thöôïng thuû trong chuùng kia, coù phaùp tieân ñeàu ñaõ hoïc xong.

Ñoàng töû töø bieät thaày ñeå ñeán hoäi Voâ giaø, ñöôïc naêm traêm ñoàng tieàn vaøng, muoán ñem veà cho thaày. Khi ñeán thaønh Lieân Hoa, thaáy thaønh trang nghieâm traùng leä, nhaân hoûi ngöôøi: Vì sao ñöôïc nhö theá? Ngöôøi aáy ñaùp: Nhaø vua thænh Nhieân Ñaêng Nhö Lai laäp hoäi cuùng döôøng lôùn. Nghe xong, ñoàng töû vui möøng voâ cuøng, lieàn boû tieàn vaøng, ñeán choã moät thieáu nöõ, mua

ñöôïc naêm caønh hoa Öu-baùt-la, daâng leân cuùng döôøng Phaät Nhieân Ñaêng.

Baáy giôø, Phaät ñi vaøo thaønh, lieàn raûi treân ñænh Phaät, vì naêng löïc cuûa nguyeän neân bieán thaønh chieác loïng hoa, luùc naøo cuõng theo Phaät. Phaät duøng söùc thaàn hoùa thaønh moät vuõng buøn, ñoàng töû thaáy vaäy, laäp töùc traûi toùc phuû leân. Laïi nghó raèng: nguyeän ñöôïc Nhö Lai ñi daãm leân thaân con. Neáu khoâng ñöôïc Phaät thoï kyù thì khoâng bao giôø ñöùng daäy. Nhö Lai ñaõ ñeán, daãm leân toùc ñoàng töû maøñi qua, ngaøi khoâng cho caùc ñoà chuùng ñi qua. Phaät thoï kyù cho ñoàng töû: ñôøi sau oâng seõ thaønh Phaät, hieäu laø Thích- ca Maâu-ni, ñaày ñuû möôøi hieäu, chaúng khaùc gì ta.

Nay Di moân tìm toøi, töø luùc môùi phaùt taâm, ñaõ kheá hôïp vôùi baûn giaùc, thaønh quaû vò roát raùo, noùi leân coâng ñöùc cuûa mình vieân maõn, chaúng töø ngöôøi khaùc ñöôïc, neân noùi: Ñoà lao kyù.

Choã thaáy cuûa Linh Vaân laø ngaên chaän khaép ñòa ñaëc bieät cuûa huyeàn sa loã maõng.

Veà loã maõng, nheï moûng thì khoâng duïng taâm. Trang Töû noùi: Vua laø chaùnh chaêng? Chôù loã maõng. Cai trò daân chôù ñoåi dôøi, huûy dieät, phaù hoaïi.

Xöa, Thieàn sö Chí Laëc truï nuùi Linh Vaân, ôû Phöôùc Chaâu, töø laâu ñaõ nöông töïa vôùi Thieàn sö Ñaïi Quy kinh Höõu. Moät ngaøy noï, nhaân nhìn thaáy hoa ñaøo boãng nhieân ngoä ñaïo, trình moät baøi keä leân Quy Sôn: Ba möôi naêm laïi ñaây ñaõ tìm kieám khaùch, ñaõ gaëp bieát bao laù ruïng. Laïi naåy ra caønh, töï mình sau khi thaáy hoa ñaøo, thaúng ñeán nhö hieän nay, khoâng coøn hoaøi nghi.

Quy Sôn ñaùp: Töø duyeân ngoä nhaäp, khoâng bao giôø coù luøi maát. OÂng kheùo hoä trì. Baáy giôø, Huyeàn Sa nghe neâu, beøn noùi: Ñeá xöùng ñoái raát chaéc thaät, daùm baûo ñaûm laõo huynh vì chöa thaáu suoát toàn taïi, neân goïi laø ngaên chaän voøng quanh laø nghóa xoay vaàn chöa thöøa nhaän.

Hoäi nhaäp ñöôïc chæ thuù gaàn cuûa Nam Tuyeàn. Thieàn sö Nam Tuyeàn Phoå Nguyeän nhaân ngoài vôùi Ñaïi phu Luïc Ñaùn, Ñaïi phu noùi: phaùp sö Taêng Trieäu cuõng raát ñaëc bieät kyø laï, hieåu ñaïo, trôøi ñaát ñoàng caên vôùi ta, muoân vaät cuøng moät theå vôùi ta. Nam Tuyeàn ñöa tay chæ moät caây hoa ôû tröôùc saân noùi: Ñaïi phu! Ngöôøi ñöông thôøi nhìn thaáy caây hoa naøy döôøng nhö moäng.

Vöông Laõo baùn döa ngoït ôû thoân Ñoâng, mua baùn trong hanh ñoái xöùng, khoâng cho ngöôøi ngoaøi bieát. Than oâi! Ngöôøi ñöông thôøi ñeàu laø Vöông laõo cuûa ñaïo, baùn döa, duøng hoa nhaân haïnh, ñöôïc quaû Phaät vieân maõn. Coù choã noùi: Vöông laõo laø Nam Tuyeàn, thöôøng töï goïi laø Vöông laõo sö, thieát tha chôù hoäi yù laàm, vì sao Nam Tuyeàn goïi laø ñaïi phu. Vòt trôøi

ngaâm caây lieãu ôû bôø ñeâ, duøng tay chæ ñoùa hoa ôû tröôùc saân, böôùm treân ngoïn caây vaøo muøa xuaân, e raèng, con ngöôøi khoâng laõnh hoäi. Laïi, xuaát hieän Vöông laõo baùn döa, vôùi lôøi noùi baët tình, neáu khoâng saùng suoát thì Di moân seõ maát.

Hôïp: Phaûi laáy da moâi, döùt boû so saùnh.

Nghieâm: Quyeàn, thaät ñeàu cuøng suoát qua, hai nghieâm nhaân quaû.

Nghieâm: Than oâi! Treân coù theå trang nghieâm trí ñaïi, khôûi döôùi laïi chung cho y baùo.

Nhaân quaû goàm nhau: Vaän duïng nhaân hoa muoân haïnh cuûa Phoå Hieàn. Nghieâm ngaên chaän quaû maõn cuûa möôøi thaân naøo? Neân noùi: goàm nhau.

Trí laø moùc saét, haïnh laø böùc reøm. Hai trí quyeàn, thaät daãn daét chuùng sinh, thaàm hôïp vôùi chaân, nhö böùc reøm ñöôïc moùc saét cuoán laïi. Coù thì hai haïnh söï, lyù kheùo hôïp vôùi thieân chaân, nhö cöûa ñöôïc böùc reøm ngaên chaän ngoaïi ma, neân ôû ñaây chính laø noùi veà nhaân, chuû theå nghieâm, haïnh döôùi giaûng noùi veà ñöùc quaû cuûa ñoái töôïng nghieâm.

Hö khoâng, maây noåi: Maây duï cho trí nhö lyù, khoâng so saùnh phaùp

thaân.

Treân gaám theâm hoa. Hoa duï cho trí nhö löôïng, gaám so saùnh vôùi

baùo thaân.

Moät vaàng aùnh saùng trong ñeâm thu, ngaøn phaùi rôi vaøo cung traêng laïnh. Maët traêng duï cho trí, ñeâm thu so saùnh vôùi phaùp thaân. Ngaøn phaùi so saùnh vôùi baùo thaân, kheùo öùng vôùi moïi ñoà ñöïng. Ñaây laø hieän töï tha thoï duïng laø lyù löôïng trí dung hôïp caû hai.

Laàu caùc saïch nhô nhieàu lôùp. Hai möôi lôùp theá giôùi Hoa taïng nhieãm tònh ñöôïc chia ra töøng khu vöïc, coù moät traêm muoân öùc coõi nöôùc Phaät trang nghieâm, laàu caùc voâ taän. Hai thöù laãn chung cho y chæ moãi thöù dung nhau, neân noùi: Nhieàu lôùp.

AÛnh töôïng phaøm, Thaùnh xen nhau. Boán Thaùnh, saùu phaøm nhö aûnh töôïng caùc ngoïn ñeøn giao xen nhau, bao dung cuøng khaép ñoàng thôøi. Ñaây laø giaûng noùi hai thöù chaùnh baùo. Lyù Tröôûng giaû noùi: Thaân coõi hai baùo y, chaùnh lieân heä vôùi nhau.

Hai caâu treân giaûng noùi trí hoãn hôïp dung thoâng voâ ngaïi. Neáu ngöôøi muoán hieåu roõ yù trong quaû, ngöôøi khoå nghóa laø ñaéng, vaäy keû ngoït nghóa laø neám vò ngoït. Ngöôøi hoäi yù ñöôïc thieät caên bieát vò aáy, huyønh lieân, cam thaûo ñeàu vieân thoâng.

Bieát: Moân chuùng dieäu hieån baøy ôû ñaây.

Kinh: Theå laø tieáng, danh, caâu, vaên, nghóa laø nhieáp giöõ phaùp

thöôøng.

Kinh: Than oâi! Ñaïi giaùo Nhaát thöøa ôû treân, khôûi nhieäm maàu saâu kín vieân bieät ôû döôùi.

Ñeå tieáng thôm muoân xöa: Chaùnh phaùp moät ngaøn naêm, töôïng phaùp moät ngaøn naêm, maït phaùp moät muoân naêm. Vì soá phaùp cuoái cuøng neân noùi laø muoân xöa. Tieáng giaùo truyeàn maõi, nhö muøi höông bay ñi thaät xa.

Hoa ñöôïc chæ xaâu, khoûi bò rôøi raïc, tan taùc. Phaät giaùo Taây thieân goïi laø sôïi chæ khaâu, laáy xaâu hoa laøm chuoãi anh laïc, nghóa khoâng bò rôi maát. ÔÛ Trung Hoa, saùch Nho goïi laø kinh, ñöôøng ngang, ñöôøng doïc ñan deät vôùi nhau laøm nghóa, lyù aáy raát gioáng vôùi ôû ñaây.

Phaân tích trong haït buïi ra. Naêm möôi moát baøi keä trong kinh Hoa Nghieâm noùi: Nhö coù quyeån kinh lôùn, ñoàng vôùi coõi Tam thieân, ôû trong moät haït buïi, taát caû haït buïi ñeàu nhö theá. Coù moät ngöôøi thoâng minh, vôùi maét saïch ñeàu nhìn thaáy saùng suoát, phaù vôõ haït buïi ra, laø quyeån kinh lôïi ích khaép chuùng sinh. Trí Phaät cuõng gioáng nhö theá, khaép ôû taâm chuùng sinh, vì bò raøng buoäc do voïng töôûng neân khoâng giaùc ngoä, cuõng khoâng hay bieát. Chö Phaät ñaïi töø bi baûo chuùng sinh döùt tröø tö töôûng giaû doái. Nhö vaäy môùi xuaát hieän lôïi ích caùc Boà-taùt. Ngaøi Thanh Löông noùi: Chia cheû quyeån kinh trong haït buïi, quaû nieäm nieäm thaønh.

Noùi tænh taùo, ôû döôùi ñaây laïi nhö naêm Tyø-kheo Kieàu-traàn-na laàn ñaàu tieân nghe Phaät noùi phaùp ôû vöôøn Nai, toû ngoä nhaân khoâng Töù ñeá, ñeàu chöùng quaû A-la-haùn. Ngaøi Khueâ Phong noùi: Taâm ñòa döôùi moät lôøi noùi, khai thoâng veû saùng roõ cuûa thieân nhieân, nghóa trong moät quaû vò coát yeáu. Töï ngöôøi khaùc nghe kinh, ngoä ñaïo, khoâng theå naøo daãn chöùng ñaày ñuû.

Boán doøng soùng nhoû, to ñeàu döùt. Phaåm Thaäp Ñòa noùi: Duïc löu, Höõu löu, Voâ minh löu, vaø kieán löu, noái nhau khôûi taâm, troâi daït nôi bieån khoå, khoù ñöôïc ra khoûi. Nay, nghe vieân aâm ngoä töùc khaéc nguoàn taâm, saâu laéng, yeân tónh khoâng thuaän theo boán doøng, laø chaám döùt soùng sinh töû to, nhoû.

Saùu nöôùc ñöôïc an laønh. Nghóa laø khi meâ, ôû trong saùu caên, caûnh ñeàu coù moät loaïi phaùp taâm, taâm sôû, nhaän thöùc ôû trong caûnh cuûa mình, laáy boû khoâng thoâi döùt, nhö nöôùc coù giaëc, khoâng ñöôïc yeân tónh. Nay thì nhôø kinh chöùng taùnh, ñaït voïng toaøn chaân. Caên caûnh khoâng tình côø nhaän bieát, ma seõ töï tieâu dieät, gioáng nhö nöôùc vì khoâng coù giaëc neân ñöôïc an bình.

Ñaây laø trôû veà saùng sôùm, ngaém xem chuyeån vaän hoaøng hoân. Nhaân ngoùn tay thaáy maët traêng, naøo ngaïi gì ñöa boån vôùi thôøi gian. Ñaàu ngoùn tay ngoä giaùo suoát qua chaân, ñaâu coù trôû ngaïi. Xuoâi theo doøng, nhìn xem chuyeån vaän, nhö coù vò taêng hoûi ngaøi Döôïc Sôn raèng: Hoøa-thöôïng bình thöôøng raên ngöôøi khoâng cho xem kinh, sao laïi töï mình xem? Döôïc Sôn

noùi: Ta chuû yeáu laø ngaên chaän con maét laø yù naøy.

Thoâi, laïi nhoå ngaïch cöûa, ruùt ñònh ra. Hai chaáp hai chöôùng ôû trong chaân lyù. Neáu ñinh, ngaïch cöûa ôû trong goã thí khoù döùt tröø. Nay ñaõ nghe kinh, toû ngoä, chöôùng chaáp ñeàu tieâu tan, laïi noùi laøm sao chuyeån phaøm thaønh Thaùnh? Ñaïo to lôùn, roäng raõi khoâng truyeàn lònh thieân töû. Thôøi ñaïi thanh bình thoâi xöôùng baøi ca thaùi bình.

Ñeâm qua, hö khoâng boãng coù tieáng seùt ñaùnh thình lình, kim cöông ñoåi dôøi söï loän ngöôïc, höôùng veà chaâu, laøng. Ñaát seùt, boø roáng, ai laø tri aâm. Vaäy thì vieân aâm ñaïi kinh. Neáu seùt ñaùnh thình lình laøm rung chuyeån caû trôøi ñaát. Tieáng cuûa khoâng coù tieáng, döôøng nhö ñaát seùt, con ngöôøi ñoåi dôøi loän ngöôïc caên nhaø ñeïp. Haïng naøy moät beà xuyeân taïc, öa cöôøi. Ñaïo laïi nhö theá naøo? Laø moät quyeån kinh naøy.

Ñaïi sö noùi: ôû trong caâu baûo caên cô ñöôïc thöông xoùt, chòu ñöïng chôù

cöôøi.

ích. muïc.

OÂi chao! Ñeà kinh baûy chöõ, moät tieáng heùt roõ raøng.

Than oâi! Caên cô hieän löôïng treân ñaïi, khôûi ba caên döôùi ñöôïc lôïi

Keû hö aùc, khoâ caèn voâ tri, chaúng ñöôïc ñaïi kinh, naøo khaùc gì goã Hình haøi hoâi haùm, xöông trong da. Khoâng trôû ngaïi ñöôïc ñaïo. Ngaøi

Vónh Gia noùi: Than oâi! Moät boä laïc ngu muoäi khoâng hieåu bieát roõ raøng. Ñaïi kinh noùi: Ví nhö ngöôøi muø baåm sinh chaúng thaáy aùnh saùng maët trôøi, cuõng vì laøm lôïi ích, baøi tuïng veà ngöôøi caên cô phaåm haï.

Saùng saùng, toái toái, nöûa saùng, nöûa toái.

Hoaûng hoaûng, hoát hoát. Ngöôøi caên cô phaåm trung, chôït nghe Ñaïi kinh noùi, khi phaùt taâm ñaàu tieân, aáy laø thu nhieáp naêm vò maø thaønh Chaùnh giaùc. Taïm thôøi nghe chöøng aáy söï huaân taäp khoâng ñuû phaùt ra aùnh saùng, thaäp ñòa ba vieân. Lôøi noùi kinh haõi, ngöôøi phaøm nghe lyù thoaùt ra ngoaøi thöôøng tình. Hoát hoaûng sôï haõi, hoaøi nghi, hoaëc coøn, hoaëc queân maát, taùnh khoâng theå quyeát ñònh.

Quaï vaøng trong hang maët trôøi moïc sinh thoû ngoïc, ñeàu laën maát trong ao. Quaï vaøng gaáp voäi, ngoïc thoá nhanh choùng khoâng theå trieån khai söï vieäc ñeå nhaän thaáy Di moân, duø nhö theá nhöng nöôùc Phuø Tang coù nuùi, goïi laø hang maët trôøi moïc, laø laáy töôùng maïo maët trôøi moïc. Ñeàu khaép nghóa laø khaép voøng dòch quaùi, treân ñoaøi, döôùi caán.

Töôïng raèng: Treân nuùi coù ao ñaàm ñeàu khaép. Nay, yù cuûa Di moân laáy maët trôøi laën xuoáng chaèm nuùi phía Taây. Laïi, maët trôøi moïc keát hai caên treân ñöôïc lôïi ích, khôûi caên thöôïng, haï, chöùng ngay. Kinh noùi: Ví nhö khi

aùnh saùng maët trôøi xuaát hieän, tröôùc soi roïi nuùi chuùa, keá laø theo nuùi khaùc. Sau ñoù soi roïi vuøng cao nguyeân vaø maët ñaát maø maët trôøi chöa baét ñaàu coù phaân bieät.

Maët traêng laën: so saùnh caên phaåm treân toû ngoä lyù, khoù duøng söï truyeàn thoï, ñeå giaáu kín aùnh saùng maët traêng kia, neân döôùi ñaây noùi: Nghó ñeán con ngöïa heøn nhaát chaäm chaïp, taøi naêng keùm heøn. Thoâi noùi taàm thöôøng veà con deâ moät söøng taøi gioûi. Laïi nghó nhôù nghóa lôøi leõ baát taän. Ngöïa heøn nhaùt: Ngöôøi khaäp khieång chaân, ngöïa chaäm chaïp, duï cho ngöôøi trí phaåm thöôïng thoâng minh, maàu nhieäm cuûa ñaïi kinh. Laïi, ngoä toâng u huyeàn cuûa toå vöïc, ít gaëp tri aâm, neân chaúng theå truyeàn thoï. Vaû laïi, tuïc hoãn taïp giaû vôø si meâ, giaû vôø chaäm luït, noùi raèng sao laïi nhö deâ moät söøng, gioáng vôùi taøi gioûi cuûa con chim coát.

Ñeán caâu moät ngoïn buùt naøy döôùi ñaây, Thanh Löông noùi: Ngöôøi ñieàu phuïc tö caùch cao thì ít, ñeà xöôùng cuøng cöïc leõ ra ít, khoù ñöôïc ngöôøi aáy.

Kinh Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm ñaû phaù hang quyû cuûa nuùi voâ minh. Moät hoaøn thuoác chöõa trò laønh moïi chöùng beänh, khoâng caàn nhieàu phöông thuoác. Neáu khoâng ñöôïc ngöõ sau thì lôøi noùi taàm thöôøng tröôùc khoù vieân, nhö vaäy maø phaùp nhö theá nhieâu ích khaép ba caên cô, vì yù kia laø ôû ñaây, neân ñeàu roäng khaép, leõ ra truyeàn raèng: Nghe coâng ñöùc cuûa baûy chöõ khoâng ñoïa vaøo Tu la, nghó ñeán coâng huaân khaùc cuûa moät baøi keä, seõ thoaùt khoûi ñòa nguïc.

Laïi, nhôù nghó sao laø boû? Cuoái cuøng hôïp nhö theá naøo? Di moân

noùi:

Cheùm: Dao beùn cheùm ñöùt ñeàu queân töôïng, ngaøn xöa khieán con

ngöôøi yeâu thöông taïo ra nhaø. Sôn ñaõ noùi: Tieát kieäm.

Tu moân Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm Phaùp, giôùi quaùn coù ba lôùp.

Toùm löôïc nghóa tinh tuùy cuûa chöông goác, ñaâu daùm giaû doái, nhö nghóa xuyeân taïc raèng: Tu, nghóa laø huaân taäp chæ quaùn, taïo ra ñoái töôïng ñeán. Chæ quaùn laø phaùp chuû theå nhaäp. Dieäu tuyeät caùc duyeân goïi laø Chæ, u linh saùng roõ rieâng, goïi laø Quaùn. Nhaân goïi chæ quaùn, quaû goïi ñònh tueä. Chæ laø theå cuûa quaùn, quaùn laø duïng cuûa chæ. Do hai phaùp naøy ñeàu dung thoâng, soi roïi dieäu caûnh voâ taän. Huaân taäp chaùnh thöùc giaûng noùi veà tu chæ quaùn kia.

Taïo ra ñoái töôïng ñeán, höôùng veà tu. Duøng hai phaùp chæ quaùn ñeå huaân taäp taâm mình, thaønh ra dieäu haïnh taïo nhaäp.

Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm: Kinh ñoái töôïng y chæ baûy

chöõ döôùi laø vaên quaùn, chuû theå y chæ.

Ñaïi Phöông Quaûng laø phaùp ñoái töôïng chöùng. Phaät, Hoa Nghieâm, laø ngöôøi, laø chuû theå chöùng.

Ñaïi laø theå, taâm theå cuûa chö Phaät, chuùng sanh. Phöông quaûng laø Töôùng duïng cuûa theå.

Phaät laø ngöôøi ñaõ chöùng quaû.

Hoa Nghieâm laø ngöôøi coøn ôû ñòa vò tu nhaân. Hoa: Duï cho muoân haïnh cuûa Phoå Hieàn.

Nghieâm laø Ñaïi Trí Vaên-thuø.

Ñaïi trí laø chuû vaän duïng muoân haïnh, Nghieâm ñaïi phöông quaûng maø thaønh quaû Phaät.

Phaùp giôùi: Dieäu caûnh cuûa ba lôùp ñoái töôïng quaùn, bao goàm chung vaïn höõu, goàm chæ moät chaân. Laïi, khoâng coù phaùp rieâng, chæ nhaát taâm maø thoâi. Nghóa laø vì nhaát taâm coù giöõ gìn pheùp taéc, goïi laø Phaùp. Vì coù phaàn taùnh neân laïi laäp teân giôùi. Chaân taâm khoâng bieán ñoåi töï theå goïi laø trì, tuøy duyeân thaønh ñöùc goïi laø pheùp taéc, thaønh söï khaùc nhau goïi laø phaàn, theå khoâng ñoàng nhaát goïi laø Taùnh, neân bieát phaùp giôùi töùc laø duïng nghóa cuûa taâm.

*Quaùn:* laø tueä tònh, chuû theå quaùn, tình döùt, kieán heát. Tình laø tình thöùc, chung cho caùc taâm voïng; Kieán nghóa laø tìm toøi, mong caàu. Goïi chung caùc kieán, nghóa laø ñieân ñaûo tìm caàu traùi vôùi chaùnh lyù. Nay, ñeàu döùt boû, môùi kheá hôïp vôùi ba lôùp dieäu caûnh.

Moân: töùc laø giaùo, chuû theå giaûi thích, ñaây laø vaên cuûa taùm, chín trang giaáy, goàm nghóa ñoái töôïng giaûi thích, laø moân maø trí quaùn ñaõ ñi qua, coù ba lôùp, döùt tröø söï phaùp giôùi, töùc laø söï khoâng laäp rieâng, neân trong toâng phaùp giôùi khoâng coù phaùp rieâng, maø lìa lyù khoâng coù söï. Neáu quaùn moät caùch rieâng, töùc laø vì caûnh cuûa chaáp tình neân nay döùt tröø.

Neáu duøng saùu töôùng ñeå giaûi thích ñaàu ñeà naøy thì chung, nghóa laø neâu theå khoâng phaân tích. Rieäng, laø phaân tích chung thaønh rieâng. Ñoàng laø rieâng rieâng goàm chung. Dò, ñeàu noùi laø coâng naêng. Thaønh, laïi giuùp ñôõ laãn nhau. Hoaïi, ñeàu truï ôû vò mình. Treân moãi phaùp coù saùu töôùng ñeàu nhö theá. Laïi, tu, quaùn xuyeân chung moät ñeà laø öu tieân cuûa ngoä nhaäp. Ñaïi, laø ñöông theå ñöôïc mang teân, thöôøng, nghóa laø khaép.

Phöông laø y cöù phaùp maø ñöôïc teân, gìn giöõ pheùp taéc laø nghóa. Quaûng, töø duïng ñöôïc mang teân, laø nghóa bao goàm roäng khaép. Phaät, laø y cöù con ngöôøi ñöôïc mang teân, laø nghóa giaùc chieáu. Hoa, töø duï ñöôïc mang teân, nghóa laø quaû hoaëc nghieâm thaân.

Nghieâm, coâng duïng ñöôïc goïi, giuùp trang nghieâm laø nghóa.

Quaùn, thu giöõ caûnh töø taâm ñöôïc goïi teân, queân tình, roõ phaùp laø nghóa.

Moân, töø ra vaøo khoâng coù bít laáp maø ñöôïc goïi teân, sinh ra dieäu trí laøm nghóa. Coù ba lôùp.

Quaùn chaân khoâng thöù nhaát, trong ñoù löôïc trieån khai möôøi moân boán

caâu.

Phaân bieät voïng tình ñeå bieåu thò roõ duïng.

Quaùn thöù hai, lyù söï voâ ngaïi, trong ñoù coù möôøi moân phaân bieät söï lyù

dung thoâng ñeå laøm saùng toû dung.

Quaùn thöù ba, chöùa ñöïng khaép trong ñoù coù möôøi moân phaân bieät, thu giöõ söï söï ñeå noùi roõ veà huyeàn.

***Thöù nhaát, laø quaùn chaân khoâng:*** Coù caâu raèng: Ñeà muïc phaân bieät caùi toát vaøo ñöôøng. Nghóa phaân bieät chaúng phaûi lo nghó luoáng doái, noùi laø chaân, phaân bieät chaúng phaûi saéc töôùng hình ngaïi goïi laø khoâng. Y cöù vaøo duïng nghóa cuûa theå nhaát taâm ñeå ñaët teân.

*Quaùn:* Dieäu trí nhö lyù voâ phaân bieät. Tình voïng, lieãu phaùp, thu giöõ caûnh töø taâm maø ñöôïc teân. Döùt töôùng lìa nghó nhôù caùi khoâng cuûa baát khoâng.

Ñaàu moái maàu nhieäm, yeân laëng rieâng toàn taïi, thöù nhaát haïnh moân naøy laø haïnh lìa boû töôùng. Vaän duïng trí nhö lyù, loaïi tröø tình cuûa saéc thaät, ñoaïn khoâng, lìa boû kieán chaáp chuû theå, ñoái töôïng chöùng. Kheá hôïp vôùi chaân khoâng cuûa thaät teá, ñuû ñöùc maàu cuûa chaân thöôøng, coù ñöùc haïnh khaép thöù lôùp naøy, löôïc môû ra möôøi moân boán caâu. Ñaõ nhö vaäy duoãi tay nhaäp trieàn khoâng khoûi khoa chia nhieàu ñoaïn.

Quaùn hoäi saéc veà khoâng. Naáu chaûy bình chaäu, voøng xuyeán laø moät vaøng, bieán ñoåi söõa, laïc, toâ ñeå laøm moät vò. Nghóa, dung hoäi duyeân sinh saéc huyeãn trôû veà vôùi chaân khoâng.

Quaùn, trí chuû theå quaùn, töø caûnh ñoái töôïng quaùn maø ñöôïc teân. Hoaëc coù theå khoâng, ñoái töôïng quy laø theå. Quaùn laø duïng trí, y cöù hai thöù nghieäp chuû trì ñeå giaûi thích.

Döôùi ñaây ñeàu ñoàng vôùi taâm naøy, ngöôøi thoâng suoát seõ hoäi nhaäp, coù theå quy, keû yù beá taéc thì phaûi döùt tröø, vì tình voïng ñaõ chaáp laâu khoù döùt tröø, neân laäp ra boán moân ñeå phaân bieät:

1. ***Phaân bieät ñoaïn khoâng***: raát kî nhaän thöùc sai laàm, neân caàn phaûi ngaên ngöøa, nhöng coù lôøi noùi thaáp cuûa Di moân. Ngöõ vöôùng maéc khoâng hôïp naøy, cong vaïy laø sô hoïc, laïi thay theá moät chuyeån ngöõ, cuõng khoâng trôû ngaïi.

Nghóa noùi phaân bieät laø chung cho chuû theå, ñoái töôïng. Naêm phaùp

döôùi ñeàu ñoàng. Phaân bieät boû chaáp giaû doái coøn phaùp chaân thaät. Ñaây laø phaân bieät ngöôøi ngoaïi ñaïo, Tieåu thöøa, bò maéc beänh chaáp khoâng ñoaïn dieät.

*Quaùn raèng:* Moät saéc huyeãn baát töùc ñoaïn khoâng laø ñoái töôïng phaân bieät, vì saéc huyeãn töùc chaân khoâng, neân laø phaùp chuû theå phaân bieät, ôû döôùi ñeàu ñoàng vôùi ñaây.

Khoâng coù vaät theå naøo ñeå ñoaïn, vì xöa nay vaéng laëng. Ñaây laø Di moân ñaõ phaân bieät ñoaïn khoâng, khoâng, ngöõ khoâng, yù noùi roõ ngoaøi chaân khoâng, chaúng coù ñoaïn dieät khoâng, maø laø do chaáp giaû doái thaønh vaät theå voán vaéng laëng, ñeàu laø chaân khoâng, neân kinh Phaùp Hoa noùi: Caùc phaùp xöa nay thöôøng töï töôùng vaéng laëng. Baøi Tuïng noùi: (Döôùi ñaây ñeàu hôïp vôùi coù, y cöù ôû ñaây ñeå toùm taét).

Chaân khoâng chaúng hoaïi höõu. Theo ñöôøng trôû laïi nhaø, coù gì khoâng theå? Baøi tuïng naøy noùi veà dieät saéc, noùi veà beänh chaáp khoâng.

*Sôù raèng:* Nhö ñaøo gieáng, boû ñaát ra ngoaøi khoâng, caàn phaûi dieät

saéc.

Trung Luaän noùi: Tröôùc coù maø sau khoâng laø vì ñoaïn dieät. Nay, vì

phaân bieät naøy neân noùi raèng: Chaúng hö hoaïi.

Trieäu Luaän noùi raèng: Ñaâu chôø ñôïi caét boû chuùa teå ñeå caàu thoâng? Baïch Laïc Thieân noùi: Khoâng lìa voïng coù maø ñöôïc chaân khoâng.

Lìa saéc chaúng phaûi chaân khoâng, raát kò lôøi noùi taàm thöôøng maø chaët caây laøm hai maûnh. Boû höõu chaáp maéc khoâng laø sai laàm.

Baøi tuïng naøy noùi: Beänh lìa saéc noùi khoâng.

*Sôù raèng:* Khoâng ôû ngoaøi saéc, nhö töôøng vaùch, ôû ngoaøi töôøng baát khoâng laø khoâng, Vónh Gia noùi: Boû höõu, maéc beänh khoâng cuõng nhö theá, laïi nhö traùnh chìm maø gieo mình vaøo löûa.

*Caûnh giaùc moäng Thanh vaên. Moäng treân giöôøng Nieát baøn Nghe giaùo boãng nhieân tænh.*

Baøi tuïng naøy yù noùi: chaáp maéc beänh khoâng ñoaïn dieät, nghóa laø nhöõng ngöôøi naøy, ngoaøi taâm nhaän laáy phaùp, dieät saéc, giaûng noùi khoâng, chaáp uaån, giôùi thaät coù töï theå, chaáp giaû doái caùc caên caûnh vò lai dieät, cho laø Nieát-baøn, aáy laø nhaøm chaùn khoå, öa yeân laëng, nguoäi thaân baët trí, maõi maõi ñoàng vôùi thaùi hö, laáy yeân laëng laøm thuù vui neân Thieàn sö Ñeá Taâm, trong Kinh Taäp Ñaïi noùi: Chaân khoâng baát hoaïi nghóa huyeãn höõu. Duøng söï raên nhaéc höôùng tôùi caûnh vaéng laëng, Thanh vaên hoài taâm höôùng ñaïi. Vì neáu khoâng hoài taâm thì seõ nhö taïo ra giaác moäng lôùn cuûa ñeâm daøi, chaúng bieát bao giôø môùi thöùc tænh.

*Sôù noùi:*

*Nhò thöøa ñoaïn dieät veà vôùi Nieát baøn. Khai thoâng toái taêm cuûa ngoaïi ñaïo. Loät boû maøng voâ minh.*

*Traùnh khoûi tinh nhueä saùng suoát cuõ.*

Keä naøy noùi: Ñaây laø chöùng beänh baùc khoâng nhaân, quaû cuûa phaøm phu ngoaïi ñaïo. Vì taâm ñi ôû ngoaøi ñaïo neân noùi ngoaïi ñaïo. Nghóa laø phaøm phu kia chaúng bieát ba coõi duy taâm, muoân hình do nghieäp, nhaân quaû chaúng ñoaïn, sinh töû noái tieáp nhau maõi, töï chaáp raèng: Caùc phaùp chaúng coù nhaân, töï nhieân coù, nhoùm hoïp maø coù, taùn maø laø voâ, thaàn dieät, hình lìa, caên khoâng coù quaû baùo ñôøi sau.

*Sôù raèng:* Söï ñoaïn dieät cuûa ngoaïi ñaïo trôû veà vôùi hö khoâng, hai loaïi ngöôøi naøy ñaõ nhôø ôn oai löïc cuûa phaùp, hoài taâm quyeát ñònh chuyeån vaän theo daáu aán.

*Coù sao ñeàu nhieãu quanh phía Baéc. Khoâng coù nöôùc, chaúng höôùng veà ñoâng. Cuoái cuøng thuûy trieàu thöông haûi ñi.*

*Ñeán ñaàu maây tìm neân veà nuùi.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Hoäi tuï saéc veà khoâng, nhö nhieãu quanh phía Baéc, trieàu daâng höôùng Ñoâng, chaúng coù ngöôøi khoâng veà.

*Chuyeån vaän quaùn caùc phaùp. Ñeàu ñeán trong moät soi.*

*Lieác qua taâm töï tænh. Chaáp voïng ñeàu veà chaân.*

Ñaïi yù baøi tuïng noùi: Thanh vaên, ngoaïi ñaïo quay ñaàu nhìn laïi. Tröôùc chaáp ñoaïn khoâng taän, ñeàu quy chaân khoâng trong söï soi roïi cuûa trí.

Trieäu Luaän noùi: Chaân ñeá khoâng coù söï sô soùt cuûa thoû, ngöïa. Baùt- nhaõ khoâng coù söï xem xeùt khoâng cuøng cöïc.

## *Keùn choïn saéc thaät.*

*Chaúng bieát daãm phaù ngoù sen. Moät ñeâm con toâm ñoøi maïng.*

Nghóa cheùp: phaøm phu chaáp saéc coù thaät töï theå, vì töôùng cuûa maàu xanh, vaøng chaúng phaûi laø lyù chaân khoâng.

*Sôù raèng:* Vì nghe kinh noùi saéc, khoâng maø chaúng bieát taùnh cuûa saéc, khoâng, aáy laø chaáp töôùng saéc cho laø chaân khoâng. Vì chaáp saéc khoâng queân neân phaûi phaân bieät.

Quaùn, hai thaät saéc khoâng töùc chaân khoâng. Thaät saéc laø ñoái töôïng phaân bieät, vì saéc huyeãn töùc chaân khoâng neân laø chuû theå phaân bieät phaùp.

Vaät theå voán vaéng laëng do chaáp thaønh coù. Caûnh y tha vaéng laëng, do bieán keá chaáp maø troâng döôøng nhö coù. Ngöôøi xöa noùi: nhaân chaáp giaû doái thaønh chaáp, meâ daây cho laø raén.

Trong göông luùc ñaàu khoâng coù aûnh, aûnh aûo hieän roõ trong göông saùng, nöôùc nhaân coù maët traêng môùi bieát laø saïch, trôøi nhôø khoâng coù maây môùi thaáy cao.

Ñaïi yù baøi tuïng noùi: Trong chaân khoâng chaúng coù saéc thaät, saéc huyeãn khoâng coù töï theå, ñeå laøm saùng toû chaân khoâng.

Trong khoâng ñaâu coù saéc, vì xöa nay chaúng coù moät vaät naøo thì ñaâu caàn phaûi queùt buïi.

Baøi tuïng naøy noùi: Vì maàu xanh, vaøng ñeàu laø khoâng neân noùi töùc chaân lyù khoâng. Nhöng khoâng trong sôù coù ba nghóa ñeå phaù boû saéc, töùc laø nghóa voâ bieân, nghóa khoâng coù hö hoaïi, nghóa khoâng coù laãn loän, bieåu thò roõ trong hö khoâng theá gian coøn khoâng coù saéc phaùp toàn taïi, huoáng chi trong lyù chaân khoâng maø coù saéc thaät, ôû trong ñoù ñöôïc toàn taïi hay sao?

*Coù saéc vì bò meâ muø.*

*Bôûi moät maøng che ôû maét.*

*Rôi taùn loaïn hoa ñoám hö khoâng.*

Baøi tuïng naøy noùi: Vì töôùng cuûa xanh, vaøng chaúng phaûi lyù chaân khoâng, neân noùi laø chaúng töùc khoâng. Phaân bieät vôùi phaøm phu chaáp saéc thaät coù theå bao goàm trong khoâng, goàm löïa choïn Boà-taùt môùi phaùt taâm chaáp töôùng saéc, cho laø beänh chaân khoâng, chaúng phaân bieät ngöôøi Nhò thöøa, vì hoï chaúng coù chaáp naøy.

*Roõ huyeãn, huyeãn chaúng phaûi huyeãn. Baùnh boät gaïo thaønh, ngöôøi ñeàu tin. Caân duøi laø saét, ta khoâng nghi.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Duyeân saéc phaùp nhoùm hoïp maø thaønh, nhö hình aûnh do nhaø aûo thuaät chuù thuaät maø thaønh, vì trí bieát roõ, ngay töø ñaàu ñaõ khoâng coù töï theå töùc laø chaân khoâng. Kinh Vieân Giaùc cheùp: Huyeãn dieät vì dieät, neân chaúng phaûi huyeãn khoâng dieät, chaúng phaûi huyeãn töùc laø chaân khoâng.

*Seõ sinh, sinh baát sanh. Traâu ñaù nuoát nuùi hoa Coâ gaùi goã ñeû con.*

Baøi tuïng naøy noùi: Saéc huyeãn nhôø vaøo duyeân maø sinh. Duyeân chaúng coù töï taùnh, sinh chaúng coù töôùng sanh, duø sinh baát sanh nhöng huyeãn sanh, huyeãn dieät. Phaùp khaùc haù nhö theá chaêng? Coù nghi ngôø noùi: Huyeãn maø chaúng huyeãn, sinh maø baát sinh, theá naøo laø chæ thuù chaúng phaûi huyeãn,

baát sinh, neân döôùi ñaây noùi:

*Chæ thuù Chung Nam giöõa ngaøy ñaùnh canh ba, Nöûa ñeâm ñaàu ngaøy saùng.*

*Khoâng nhaän thöùc raát nhoïc meät.*

Baøi tuïng naøy khoâng phaïm voâ sinh, toâng saâu xa, chæ thuù huyeàn vi, hoäi tinh ñeïp chaúng phaûi huyeãn. Maät, hieån cuûa taâm vua ñeàu dung thoâng. Beân caïnh moân di suoát qua sôïi chæ, thaät coù theå cho raèng lôøi noùi keøm theo huyeàn vi maø khoâng coù quaû vò roäng lôùn, baøn baïc ôû choùt löôõi maø khoâng baøn baïc.

Chung Nam noùi: Teân nuùi Nam Thoï ôû Tröôøng An. Taâm vua sinh ôû ñaây. Nay, vì neâu khôûi söï giaûi thích veà ngöôøi, neân noùi laø Chung Nam.

## *Phaân bieät caû hai thaät ñoaïn:*

*Saéc hoa lau hai bôø raát töôi. Moät traän gioù vaøng.*

*Boùng toái ñöôïc xua tan.*

Nghóa: Tröôùc kia duø ñaõ löïa choïn, y cöù chaáp nghieâng leäch maø döùt tröø. Nay, thì ñeàu loaïi tröø ñeå chöùng toû ñoàng thôøi. Ñaây laø vì saéc huyeãn töùc khoâng, töùc phaùp.

Löïa choïn boû ñi chaáp tình cuûa thaät saéc, ñoaïn khoâng ñaõ xong.

*Quaùn raèng:* Hai saéc thaät chaúng töùc chaân khoâng. Saéc thaät laø ñoái töôïng phaân bieät, vì saéc huyeãn töùc chaân khoâng, neân chaúng töùc ñoaïn khoâng, ñoaïn khoâng laø ñoái töôïng phaân bieät.

Coù, khoâng chaúng chaáp phaûi quaáy, muøi höông döùt. Hai chaáp ñaõ tröø, thì ñaâu coù chuû theå döùt tröø laø phaûi, ñoái töôïng döùt tröø laø quaáy, neân noùi ngaàm döùt.

*Thoâi chaùn nöõ haéc aùm.*

*Chôù thöông Coâng ñöùc thieân. Moät nieäm khoâng soi rieâng. Lo, möøng ñeàu tröø heát.*

Baøi tuïng naøy duï cho laøm saùng toû ñeàu döùt tröø. Kinh Nieát-baøn noùi: Coù moät ngöôøi nöõ teân laø Coâng Ñöùc Thieân thöôøng ñi tröôùc, xin ngöôøi nguû qua ñeâm. Coù ngöôøi hoûi: Coâ coù taøi naêng gì? Ngöôøi nöõ ñaùp: Vì choã toâi ñaõ ñeán thì muoân daân hoøa hôïp ñeàu vui möøng, ngöôøi ta beøn cho coâ ôû laïi. Noùi ôû chöa bao laâu, laïi thaáy moät coâ gaùi ñöùng ngoaøi cöûa, ngöôøi chuû nhaø hoûi: Coâ laø ai? Ñaùp: “Toâi teân laø Haéc AÙm, cuõng ñeán xin nguû qua ñeâm”. Ngöôøi chuû hoûi: “coâ coù taøi gì?” Coâ gaùi aáy ñaùp: Choã toâi ñeán, khieán cho moïi ngöôøi lo buoàn, caû nhaø khoâng vui.

Coù ngöôøi noùi: Coâ haõy ñi ñi, toâi khoâng chöùa coâ ñaâu. Coâ gaùi ñaùp:

OÂng laø ngöôøi quaù ngu si, vì em cuûa toâi hieän ñang ôû trong nhaø oâng, ta laøm sao khoâng ñeán ñöôïc? Vaû laïi töø voâ thæ ñeán nay chò em ta thöôøng theo nhau, khoâng heà chia lìa. Noùi xong lieàn böôùc vaøo nhaø.

Baáy giôø, chuû nhaø thaáy coâ gaùi vaøo, quaû nhieân caû nhaø buoàn thöông khoùc loùc, lo buoàn khoå sôû.

YÙ kinh noùi: Coâng Ñöùc Thieân duï cho aùi cuûa con ngöôøi, coâ gaùi ñen ñuùa, toái taêm duï cho noãi söï cheát cuûa con ngöôøi. Ngöôøi coù trí khoâng xoùt thöông, khoâng chaùn ngaùn, ñeàu traùnh khoûi noãi möøng, lo. Ñaây laø neâu söï so saùnh tinh ñeïp cuûa caùch löïa choïn song song. Tam toå noùi: Chí ñaïo khoâng khoù, chæ phaûi phaân bieät, chæ ñöøng yeâu, gheùt, laø roãng thoâng minh baïch. Keû voâ taâm moät cuõng boû, ngöôøi coù trí caû hai ñeàu buoâng boû, hai ñaàu ñeàu môû tung ta, trung gian buoâng boû xuoáng.

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Hôïp phaùp phaân bieät song song. Ngöôøi voâ taâm töùc laø ngöôøi Nhò thöøa, nhaäp ñònh nguoäi taâm vaø ngoaïi ñaïo ñoaïn dieät vöôùng maéc chöùng beänh khoâng. Ngöôøi coù trí chaáp thöôøng, phaøm phu vaø Boà-taùt môùi phaùt taâm ñaàu tieân chaáp maéc chöùng beänh höõu.

Ñaõ laø caû hai chaáp ñeàu töø boû, môùi ñöôïc duy taâm ba coõi. Neáu khoâng nhö vaäy thì haõy xem laáy chuù thích cuûa di moân ôû döôùi.

*Gioù ñöa hoøa quyeän khoùi möa. Ao nôû hoa sen.*

*Gioït möa, ngaøn nuùi xanh bieác. Hoa chaúng coù moät chaám buïi.*

Baøi tuïng naøy noùi: Hoaëc buïi ñeàu phaân phaùt ñi heát, vaät vaät duy taâm, thuaàn tuùy laø chaân khoâng, khoâng coøn coù phaùp naøo khaùc. Phaùp Ñaêng noùi: Khieán ta nhôù Nam Tuyeàn, thöïc teá tröôùc maét ñoàng ñaïo môùi bieát.

Di moân noùi raèng: khoâng caàn hoûi Nam Tuyeàn: Caét ñöùt daây saén bìm, töï khaúng ñònh thaân thieát. Nhöng hai vieäc neâu nhaân duyeân Nam Tuyeàn. Chöõ hoa daãn ñuû trong tuïng. Vaû laïi, nhö ñaïo di moân, chæ laø yù chæ naøy, laøm sao laø ñoái xöùng, laø chæ ñònh lôøi noùi cuûa ngoïn gioù treân ñöa höông sen trong ao, vì laïi laø eùp ngaët laáy giaù trò cuûa töôùng con ngöôøi. Neáu chaéc chaén seõ ñöôïc phaùt ra, aáy laø thaáy ñuùng nhö caên cô toû ra trong caâu maø ñeán. Maét Thöôùc-ca-la baët maûy may buïi baëm. Daãu hoaëc chöa noùi chæ caên cô naøy laøm saùng toû toaøn lyù trong tuïng hoaøn toaøn laø laâu ñaäu.

1. ***Bieåu th roõ lyù.*** Khi buïi nhô ñaõ saïch heát, thì aùnh saùng môùi hieän ra, taâm phaùp maét song song taùnh töùc chaân.

Coù nghóa laø, tröôùc kia ñaõ ñoaïn caûnh tình thaät ñeàu cuøng taän, phaùt ra roõ raøng lyù cuûa moät chaân.

*Quaùn raèng:* Heã laø saéc phaùp taát nhieân chaúng khaùc vôùi chaân khoâng,

vì caùc phaùp taát nhieân khoâng coù taùnh, neân saéc huyeãn töùc chaân khoâng, neân y tha chaúng coù taùnh töùc vieân thaønh.

Daàu ñaàu vaät vaät boùng saùng maët trôøi ñôn ñoäc khoâng coù rieâng, thaân loä ra moät mình trong aùnh saùng cuûa muoân töôïng, chæ ngöôøi töï khaúng ñònh thì môùi gaàn.

*Linh taùn traêng nhaø nhaø,*

*Ñeâm qua maây noåi gioù queùt heát. Moät vaàng traêng saùng ñaày nuùi soâng.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Maây duï cho töôùng y tha, laø giaû maø tröôùc kia ñaõ döùt tröø. Nay, laøm saùng toû lyù nhö maët traêng, töùc nhaø nhaø, ngöôøi ngöôøi vôùi taâm ñòa saùng toû.

*Tình döùt moïi nôi röïc rôõ. Tình queân, môû maét chaùnh. Chaïm maét thaáy toaøn chaân.*

Baøi tuïng naøy noùi: Taâm bieán keá döùt, Choã choã, vaät vaät, nhaát chaân loä ra rieâng. Döôùi ñaây noùi:

*Ñöôøng döông lieãu gioù sôùm, Töôøng hoa haïnh saéc xuaân. Naéng, möa caàm kyø thaám nhuaàn. Xoâng tieáng gioù thoåi tre maùt.*

*Chæ thuù ñích xaùc duy taâm. Vaät loä ra caên cô chaân.*

Baøi tuïng naøy noùi: Lyù nhaát chaân, choã naøo cuõng saùng suûa, röïc rôõ. Ngaøi Phaùp Ñaêng noùi: Ai tin Phaät thieân chaân, khôûi bi bao nhieâu muoân thöù? Hoa rau ñaéng nôû bôø xöa, coø traéng ñöùng treân caùt noùng, gioït söông coû gaáu tröôùc saân theâm lôùn. Maây thu nhaët khe traêng laïnh. Moãi ñaàu ñeàu thò hieän, chín chaén öa thích xem.

Trieäu Luaän noùi: Vaät vaø ta ñoàng caên laø chaúng phaûi moät hôi laëng vi u aån, haàu nhö chaúng phaûi laø ñoái töôïng cuøng taän cuûa chuùng sanh.

*Choã khoâng coù y, khoâng coù duïng. AÁy laø vua caùc phaùp.*

*Vöông, quaùn kyõ phaùp Phaùp Vöông, Phaùp phaùp vöông nhö theá.*

Baøi tuïng naøy noùi chaúng coù y, nghóa laø phaân bieät boû ñoaïn thaät, caûnh cuûa y tha. Voâ duïng: Maát hai chaáp duïng tình cuûa bieán keá. Phaùp vöông laø chuû cuûa ñoái töôïng trôû veà cuûa y, chaùnh. Nay, chaùnh keát luaän noùi roõ duyeân saéc huyeãn, hoäi quy lyù chaân khoâng, chöùng minh lyù naøy laø vua cuûa phaùp

khoâng. Neáu giaûng noùi khoâng töùc saéc, thì trong phaùp quaùn, laø vua ñoäc toân trong ba coõi, neân noùi laø Phaùp Vöông, keá ñaây seõ giaûi thích.

Giaûng noùi quaùn khoâng töùc saéc, bí maät di chuyeån moät böôùc, ñaát gaëp muøa xuaân.

Nghóa: Ñaây laø giaûi thích chaân khoâng, chaúng khaùc vôùi saéc huyeãn, moãi moãi traùi vôùi treân ñeå thaønh Trung ñaïo, khoâng coøn coù nghóa rieâng. Nhöng giaûi tinh ñeïp: Hoài aùnh saùng chieáu laïi khoâng baûo thuû ngöng ñoïng luoáng doái. Ngöôøi vaùc caùi baøn vaû: Chæ thaáy moät beân, rôi haàm, suïp hoá haøo, cong vaïy, laø ngöôøi vaùc baûn, laëp laïi baøi keä boán caâu.

Phaân bieät ñoaïn khoâng, töø tröôùc ñeán nay duø xem xeùt phaù boû nghi, nhöng e raèng vaãn chöa tieâu tröø.

Nghóa: Moân tröôùc y cöù vaøo caûnh, ôû ñaây y cöù vaøo taâm ñeå phaân bieät. Tuy nhieân, veà theá vaên laïi traùi ngöôïc nhau, trôû thaønh nghóa cuûa hai moân sau.

*Quaùn raèng:* Moät ñoaïn khoâng chaúng töùc laø saéc huyeãn, ñoaïn khoâng laø ñoái töôïng phaân bieät, vì chaân khoâng töùc saéc huyeãn, laø phaùp, chuû theå phaân bieät.

*Caûnh khoâng, taâm laëng noùi khoâng roõ ngay. Saéc veà khoâng ñaõ nghe daïy.*

*Khoâng töùc saéc maø mong nghe. Hoûi vaën saéc khoâng, khoâng saéc. Hoäi saéc veà khoâng cuõng deã.*

*Noùi roõ khoâng töùc saéc raát khoù.*

Baøi tuïng naøy noùi veà saéc, khoâng. Moân tröôùc duøng ba nghóa ñeå phaù boû saéc, döôøng nhö deã laõnh hoäi, hieåu bieát, moân naøy noùi töùc khoâng laø saéc, thaät khoù coù theå so saùnh. Cuõng khoâng deã laõnh hoäi, hieåu roõ, neân noùi: noùi roõ khoâng töùc saéc raát khoù.

*Suy nghó, so löôøng chín chaén xem. Söï khoâng nhaøm chaùn tinh teá,*

*Laïi coù theå suy nghó.*

YÙ baøi tuïng naøy nhaèm khuyeân raên ngöôøi hoäi saéc veà khoâng, khoâng ñeå cho chaáp laáy khoâng maø baùm truï, vì truï thì seõ trôû thaønh chöùng beänh ñoaïn khoâng, chaúng khaùc vôùi ngoaïi ñaïo, neân noùi: Chín chaén xeùt.

Ngoaïi ñaïo chaáp Minh ñeá, chôù ñem döông lieãu cuûa bôø ñeâ ñeå goïi taïo ra caây thoâng cuûa daõy nuùi xöa.

Baøi tuïng naøy, Kinh Laêng-Giaø noùi: Naøy Ñaïi Tueä! Hoaëc coù ngoaïi ñaïo coù hieåu bieát hai möôi laêm chaân thaät, taïo neân yù töôûng Nieát-baøn, nghóa laø trong giaùo cuûa hoï laäp hai möôi laêm thöù ñeá lyù. Tröôùc heát, moät ñeá hieäu

laø minh taùnh ñeá, chaáp cho laø thöôøng, ñeàu coù hai möôi laêm goïi thaàn ngaõ, cuõng chaáp laø thöôøng. Ngaõ suy nghó taùnh môø mòt cuûa caûnh vöôït hôn bieán ñoåi, töùc hai möôi ba ñeá laø thoï duïng cuûa ngaõ. Ngaõ ñaõ thoï duïng laø bò caûnh raøng buoäc chaúng ñöôïc giaûi thoaùt. Neáu ngaõ khoâng suy nghó minh ñeá khoâng thay ñoåi. Ñaõ khoâng coù raøng buoäc ngaõ töùc giaûi thoaùt goïi laø Nieát-baøn. Laïi, kinh Laêng-Nghieâm noùi: Phaân bieät ñeàu chaúng coù phi saéc, phi khoâng, meâ muoäi nhö Caâu-xaù-ly v.v… laø Minh ñeá.

Thanh vaên höôùng veà Nieát-baøn, chæ thaáy ñaàu duøi beùn nhoïn, chaúng thaáy caùi ñuïc ñaàu vuoâng.

Baøi tuïng naøy noùi Nieát-baøn, Haùn dòch laø dieät ñoä, voâ vi, vieân tòch, vì ngöôøi Nhò thöøa nhaøm chaùn chòu khoå sinh töû, öa thích thuù vui vaéng laëng cuûa Nieát-baøn, töø boû höõu dö höôùng tôùi voâ dö, meâ muoäi baûn giaùc maø trôû thaønh chöùng beänh khoâng. Maùi tranh vaéng laëng vì tình saâu kín, neân thaønh beänh khoâng trôû veà.

*Chæ bieát maây giaêng giaêng. Chaúng bieát nöôùc meânh moâng. Thong thaû saùu vaùc baøn.*

*Chæ thaáy moät beân.*

Giaêng giaêng trong tuïng naøy: daùng maây bieán ñoåi meânh mang, traïng thaùi troâi ñi maõi cuûa doøng nöôùc lôùn. Nghóa laø Tieåu thöøa, ngoaïi ñaïo cho raèng tieåu laø ñaïi, laáy voïng laøm chaân, chæ bieát chaân kia laø moät.

*Traêng ruïng, bôø coû goàm coû gia. Ngöôøi naøo caàm caàn caâu.*

*Thaân nhaøn taûn ñeán bôø coû lau. Taâm tónh öa khoùi soùng.*

Caâu treân cuûa baøi tuïng naøy, y cöù vaøo caûnh ñeå noùi veà khoâng, caâu döôùi y cöù vaøo con ngöôøi, töùc saéc, nhö ngöôøi caàm caàn caâu, taâm taâm chæ nhaém ôû ñaàu caàn caâu, ñaâu coù rôi vaøo höõu cuûa khoâng.

Trieäu Luaän cheùp: caùc nhaø thoâng hieåu ñeä nhaát nghóa ñeá ñeàu noùi: Môû roäng vaéng laëng, khoâng coù baäc Thaùnh, cho ñeán neáu khoâng coù baäc Thaùnh thì ngöôøi bieát khoâng coù laø ai? Ai cuøng ñi vôùi ñaïo ñeå noùi khoâng töùc saéc.

Kheùo hieåu, giaáu kín phoâ baøy, roõ raøng ôû ñaây.

*Phaân bieät saéc thaät.*

*Ñaõ boû seïo nhoû treân muõi. Laïi phaân phaùt taâm.*

*Ñaàu tieân laø chaáp giaû doái.*

Nghóa: Töùc laø phaøm phu kia chaáp giaû doái saéc phaùp laø thaät coù töï

theå, vì tình chaáp khoù queân, neân laïi phaûi phaân bieät.

*Quaùn cheùp:* Hai chaân khoâng chaúng töùc thaät saéc, thaät saéc laø ñoái töôïng phaân bieät, vì chaân khoâng töùc saéc huyeãn, laø phaùp phaân bieät.

*Khoâng ñaõ töùc saéc. Thì ñaâu coù saéc.*

*Chaân ñaõ thaønh lôùn. Lôùn thaät ñaâu laäp.*

*Nöôùc ñoâng keát thaønh baêng. Taâm meâ caûnh giôùi buoäc.*

*Phaùp, duï ñeàu roõ. Hai voïng roõ raøng.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi baêng nhôø gioù baác duyeân thaønh, taâm nhaân caûnh voïng maø meâ chaáp, caû hai ñeàu chaúng coù töï theå, laø ñoái töôïng phaân bieät.

*Nöôùc tan voán nöôùc ñaàu. Taâm ngoä voán voâ sinh.*

*Phaùp, duï ñeàu neâu. Taâm, caûnh toaøn chaân.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Baêng voïng tan thì nöôùc trong hieän, chaân taâm ngoä maø voán voâ sanh.

*Quaëng nhô vaãn caàn luyeän. Baùu lôùn choân trong buïi.*

*Phaûi tìm caùch röûa saïch.*

Baøi tuïng naøy noùi: Tröø döùt tình cuûa saéc thaät, taát nhieân neáu naêng löïc trí quaùn muoán loaïi boû ñaù xanh trong quaëng, caàn phaûi nhieàu lôùp toâi luyeän qua môùi ñöôïc.

*Vaøng roøng ñaâu caàn naáu. Heã thaønh theå vaøng roøng.*

*Khoâng coøn thaønh quaëng laïi.*

YÙ baøi tuïng naøy: Duï cho baäc Thaùnh khi toû ngoä chaân khoâng, roài thì seõ khoâng coøn ñoàng vôùi phaøm phu thaáy saéc voïng nöõa. Nhöng nhö theá ta coù thöû nghieäm vaøng ñaù. Phaûi thöû nghieäm qua. Neáu thaáy saéc hoaøn toaøn thì seõ khoâng laäp moân khaùc. Trong moân lyù söï chuû yeáu laø trôû thaønh coâng duïng cuûa ñoà ñöïng, thöôøng boû vaøo löûa, ñaâu coù trôû ngaïi gì.

*Moät vaàng traêng ñeâm thu. Choã naøo khoâng roõ raøng. Vaàng traêng troøn ñeâm naøy. Saùng choã naøo chaúng coù?*

Baøi tuïng naøy noùi: Tình voïng saéc thaät, maây heát, traêng troøn saùng,

traêng taâm hoaøn toaøn röïc rôõ, choã choã roõ raøng, trong saùng loä ra moät mình.

*Phaân bieät caû thaät ñoaïn. Taâm caûnh ñaõ döùt heát.*

*Thaät ñoaïn moät ñeàu thoâi.*

Nghóa: Tröôùc kia duø ñaõ löïa choïn rieâng tình cuûa bieán keá. Nay, vì noùi leân ñoàng thôøi, neân noùi laø phaân bieät caû. Ñaây laø vì chaân khoâng töùc phaùp, phaân bieät boû chaáp tình cuûa ñoaïn khoâng, saéc thaät ñaõ xong.

*Quaùn cheùp:* ba ñoaïn khoâng, khoâng baát töùc saéc huyeãn, ñoaïn khoâng laø ñoái töôïng phaân bieät, vì chaân khoâng töùc saéc huyeãn, chaân khoângchaúng töùc saéc thaät, saéc thaät laø ñoái töôïng phaân bieät.

*Kia, ñaây thaûy ñeàu maát. Vaéng laëng saâu daøy.*

*Hai beänh ñaõ laønh, moät theå khinh an. Noùi coù ñaâu töøng coù.*

*Phaûi bieát soùng khoùi xa. Coù rieâng kheùo suy löôøng.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Toâng Phaùp töôùng, Phaät noùi: Taát caû phaùp voâ ngaõ. Taát caû phaùp löôïc coù naêm thöù:

Phaân tích kyõ thì coù moät traêm danh soá, moãi moãi ñeàu coù phaùp baùm ôû sau ñoái vôùi thöùc A-laïi-da, töï coù thaân sanh, goïi laø haït gioáng, coøn nhö thöùc A-laïi-da cuõng töø haït gioáng sanh, phaàn nhieàu baøn veà phaùp töôùng, ít baøn veà phaùp taùnh. Phaùp taùnh, ñoái töôïng baøn baïc cuõng laø soá cuûa Phaùp töôùng, nhö saùu voâ vi cho ñeán thaønh Phaät, ñeàu töø tu nhaân ñoaïn chöôùng. Traûi qua ba taêng-kyø chuyeån thöùc thaønh trí, trí laø chuû theå chöùng, chaân lyù hai khoâng laø ñoái töôïng chöùng. Töø ñaây, ngöôøi hoïc phaàn nhieàu chaáp taát caû phaùp coù thaät, töï theå thaønh chaáp beänh thöôøng raát nhieàu. Phaät noùi töôùng giaùo khôûi ñaàu laø beänh chaáp khoâng, beänh chaáp khoâng ñaõ tröø, thì höõu cuõng chaúng chaân. Vì yù bieåu döông saùng toû Trung ñaïo neân noùi raèng: Ñaâu heà coù. Noùi khoâng coù chöa töøng aáy laø voâ, nhaõn quan ôû Ñoâng nam yù ôû Taây baéc.

Ñaïi yù baøi tuïng naøy nhaèm phaù boû töôùng toâng. Vaû laïi, nhö hôn taùm möôi khoa danh soá kinh Ñaïi Baùt-nhaõ ñeàu laø döùt boû chaáp töôùng buoâng lung, ngaên chaän caûnh, noùi veà khoâng. Noùi ba taùnh, ba voâ taùnh. Ñeán vôùi ñöùc cuûa Phaät, noùi chaân nhö ñaïi khoâng. Kinh Kim cöông noùi: Taát caû nhöõng gì coù töôùng ñeàu laø luoáng doái. Neáu thaáy caùc töôùng chaúng phaûi töôùng, töùc thaáy Nhö Lai. Laïi noùi: Lìa taát caû caùc töôùng töùc goïi chö Phaät. Laïi, trong vaên, ñoái töôïng lìa trong Baùt-nhaõ taâm Kinh noùi: Khoâng coù theá gian töùc laø naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi vaø ba khoa xuaát theá,

nghóa laø boán ñeá, möôøi hai nhaân duyeân, chuû theå chöùng, ñoái töôïng chöùng, cuõng khoâng thaät coù.

Töø ñaây maø ngöôøi hoïc thöôøng chaáp taát caû phaùp laø khoâng, trôû thaønh ngöôøi beänh ñoaïn dieät raát nhieàu. Phaät duø noùi phaùp khoâng, nghóa laø döùt tröø chaáp cuûa chaáp coù. Chaáp coù ñaõ döùt, thì thuoác chöõa chaáp khoâng cuõng boû. Vì yù neâu baøy saùng toû Trung ñaïo, neân noùi raèng chöa, aáy laø khoâng coù. Quoác sö Hieàn Thuû phaùn quyeát hai thöù giaùo phaùp treân, chöa taän cuøng thuyeát chí cöïc cuûa Ñaïi thöøa laø Thæ giaùo cuûa Ñaïi thöøa.

*Coù, khoâng ñeàu chaúng chaáp. Hai beân thuaàn chôù laäp.*

*Trung ñaïo chaúng caàn an.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Toâng phaùp taùnh töùc laø kinh chung, ñoán maø Phaät ñaõ noùi. Kinh Vieân Giaùc cheùp: Coù, khoâng coù ñeàu döùt tröø, ñaây töùc laø tònh giaùc tuøy thuaän. Laïi trong hoäi Phaùp Hoa, Nieát baøn, Phaät quôû tieåu, khen ñaïi, boû quyeàn veà thaät. Ba thöøa ñoàng hoäi nhaäp moät Phaät thöøa. Naêm taùnh ñeàu trôû veà moät Phaät taùnh, môùi cuøng taän thuyeát chí cöïc chung, thaät cuûa Ñaïi thöøa. Tuy nhieân, töø tröôùc ñeán nay thuaän theo caên cô laäp ra giaùo, ñeå phaù boû chaáp ñoaïn, thöôøng.

Nay, thì hai chaáp ñaõ döùt, Trung ñaïo ñeàu dung thoâng, hieåu chaân khoâng laø khoâng cuûa baát khoâng, ñaït dieäu höõu laø höõu cuûa Khoâng höõu, neân chuû theå coù khoâng, chaúng chaáp dieäu giaûi ñeàu thoâng, ñaõ thaønh coâng phu voâ coâng phu, quyeát ñònh coâng phu chaúng luoáng boû. Thöôûng cho haït ngoïc trong buùi toùc cuûa chính oâng, döôùi söï troïng thöôûng taát nhieân coù ngöôøi maïnh meõ.

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Phaùp Hoa cheùp: Ví nhö söùc maïnh cuûa vua Chuyeån luaân, chieán binh coù coâng traän seõ ñöôïc ban thöôûng cho vaät, chæ haït ngoïc trong buùi toùc vua thì khoâng cho. Neáu coù ngöôøi maïnh meõ, khoûe khoaén laøm ñöôïc vieäc khoù.

Vua xoå buùi toùc, laáy haït ngoïc ban cho, laø neâu söï so saùnh xinh ñeïp naøy, ñeå giaûng noùi söï kheá hôïp vôùi chæ thuù saâu kín cuûa Trung ñaïo.

Hieàn Thuû phaùn quyeát laø chung giaùo môùi cuøng taän thuyeát chí cöïc cuûa Ñaïi thöøa.

*Che chôû ngheøo vaø beänh. Daét ñeán ñoäc vôùi coâ.*

*Laø söông, möa trong bieån phieàn naõo. Keùo maây, saám seùt treân nuùi voâ minh.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: Khoâng coù phaùp taøi, goïi laø ngheøo, coù chöôùng hoaëc, goïi laø beänh, beänh cuûa phaøm phu, ngoaïi ñaïo chæ lôïi mình, noùi laø

SOÁ 1885 - BAØI TUÏNG 30 MOÂN VEÀ QUAÙN PHAÙP GIÔÙI CUÛA HOA NGHIEÂM, Quyeån Thöôïng 670

thieáu ngöôøi höôùng daãn saùng suoát, noùi laø coâ ñôn, beänh Tieåu thöøa. Cho neân baäc chí Thaùnh kheá hôïp vôùi lyù maàu trung ñaïo, khoâng höõu ñoàng quaùn, vaän duïng taâm bi trí, laäp ra giaùo quyeàn thaät töø che chôû ngheøo beänh trí cöùu vôùt coâ ñoäc, nhö ñöôïc haït ngoïc trong buùi toùc cuûa Luaân vöông, khaép giuùp cho taát caû.

*Xoay laïi veà ñeán ñi. Thæ giaùc boû coâng phu.*

*Ñöông thôøi chaúng sôï xuyeân ñöôøng maây. Coù loãi buoàn raàu nghó gieát ngöôøi.*

YÙ baøi tuïng naøy noùi: baäc Chí Thaùnh xuaát theá laø moät vieäc nhaân duyeân lôùn xuaát hieän ôû ñôøi, vì duyeân thaønh thuïc chuùng sanh maø ñeán. Chuùng sanh duyeân heát maø ñi, chaúng phaûi chæ nhö nay, traûi qua nhieàu kieáp ñeán nay,vì doøng phaùi ñoaïn thöôøng, khoù coù theå hoùa ñoä. Laäp ra caùc thöù phöông tieän daãn daét chuùng sinh, sao cho lìa caùc khoå, laøm xong coâng vieäc. Veà sau, nhaäp Nieát-baøn, lôïi sanh cuûa thæ giaùc, boû dôû coâng phu cuûa hoï. Hoaëc coù theå phaàn nhieàu laø ñeán vôùi ngöôøi hieàn thaáu suoát hai toâng taùnh, töôùng, ñaït ñöôïc nhaát thöøa vieân ñoán, maàu nhieäm, nhaän thaáy nhieàu moân phöông tieän quyeàn thaät, kính khen baäc tieân Thaùnh raèng xaû boû nhieàu ít coâng phu hay chaêng?

Hieåu roõ coâng phu khoâng ñeán, khoâng vuoâng troøn. Lôøi noùi chaúng thoâng suoát, chaúng phaûi quyeán thuoäc.

Nghóa: Moân tröôùc y cöù vaøo caûnh töôùng, caûnh khoâng coù thaät, vì trôû veà vôùi chaân khoâng, neân noùi raèng laøm saùng toû lyù. Moân naøy y cöù vaøo taâm, taâm chaúng phaûi ñoaïn dieät, vì chaúng khaùc vôùi saéc huyeãn, neân noùi raèng hieåu roõ.

*Quaùn raèng:* Vì boán chaân khoâng töùc laø saéc huyeãn, neân heã laø chaân khoâng taát nhieân chaúng khaùc vôùi saéc, vì chaúng phaûi ñoaïn dieät.